الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — الدورة: 2026

الشعبة: كل الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية — المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأوّل

Asentel s teqbaylit :

Aksil

Aksil, sdat medden, yeḍsa wudem-is, maca ɣer daxel yeṛwa-tent. D netta i d amenzu n twacult n sebea n yiɛeggalen ; netta, tlata n wayetma-s, uletma-s, baba-s d yemma-s. Atmaten-is, ɣɣaren ; yiwen deg uɣerbaz amezwaru, sin deg uɣerbaz alemmas, ma d uletma-s am netta, deg tesdawit. Baba-s Akli, yezga d amuḍin, yeṭṭef tasga nnig kraḍ n yiseggasen aya. D yemma-s Lǧida akked netta i irefden axxam. Yemma Lǧida, akka i as-ssawalen, tettaṭṭaf-d izeḍwan s lijaṛa, ma d netta ayen yufa ixdem-it ; yettawi-yas-d i yemma-s cwiṭ n umeṣruf s wacu ara qablen taswiɛt taḥereawt i tettidir twacult seg wasmi i d-yeɣli baba-s d amuḍin.

Segmi yuḍen Wakli i yellan d aqeṛṛu n uxxam, d Aksil i yeṭṭfen amkan-is, yuɣal d axeddam, d imsewweq, d imḍebber n uxxam yerna d anelmad sufella. Ad yili Rebbi yid-s, yectaq ad yurar am tizzyiwin-is. Ur yeɛriḍ ara meskin ula d cwiṭ deg tnuba-s ; ɣef mraw d semmus n yiseggasen (15) deg tudert-is, yufa-d iman-is d argaz, tekbel-it tmasit[1] n twacult i d-iɛellqen s amgerḍ-is kan akken d ameẓyan. Ur as-yefki ara wul-is ad yeǧǧ yemma-s Lǧida ad tennaɣ d lehmum n ddunit iman-is. Terra-t tmara ad yekki deg umennuɣ-a mgal lḥif i d-yeɣlin ɣef tikkelt fell-asen akken ad yerr taɛkemt i tbubb yemma-s fessuset cwiṭ.

Aksil, ɣas akken teḥres-it ddunit timɣerrit, yessaweḍ ad yekfu tizrawin-is, tettunefk-as-d turagt s ugmuḍ igerrzen. D ayen i t-yeǧǧan yufa din din amahil deg uɣerbaz alemmas "Azwaw Ɛemṛan"...

Izerri wakud, yal ayyur ad d-yeṭṭef aɣrud-is. Ur yumin ara meskin iman-is deg wayyur amezwaru n yixeddim ad d-yawi seg tnazant (lpusta) aneɛt-nni akk n yidrimen. Daɣ netta yenna i yemma-s ad teḥbes izeḍwan n lijaṛa i iherrden tuɣat-is yerna tura tedda cwiṭ deg leɛmer, tettaǧǧa-tt tezmert-is, d lawan ad rekden cwiṭ yiɣessan-is. Taɛkemt-nni i ttbabban deg sin yid-sen, nettat d mmi-s ameqqṛan, tebda tettifsus fell-asen. Yuɣal-d lferḥ s axxam acku aswir n tudert-nsen yettali, aṭas i nḥafen. Tura yemma Lǧida i tt-yerzan ala yiwen n uɣbel, ad tlawi[2] argaz-is Akli i yebdan yettzad fell-as lehlak.

Malek HOUD, *Tamara*, Tullisin, Tiṛrigin IMTIDAD, 2025.

[1] Responsabilité, مسؤولية

[2] Ad tdawi

Isestanen :

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut (01) ayen i d-yemmalen dakken Akli yehlek.
2. D acu i txeddem yemma Lǧida akken ad talel (ad tɛiwen) tawacult-is ?
3. Acḥal n yiseggasen i yesɛa waksil di tudert-is asmi i d-yufa iman-is d argaz imḍebber ?
4. Umbeɛd mi yettali uswir n tudert-nsen, yemma Lǧida yerza-tt ala yiwen n uɣbel.
   - Ini-d d acu-t ?
5. Kkes-d seg uḍris awal yezdi uẓar akked umyag « **yuḍen** »
6. D acu-t usfari asental i yellan deg tseddart tis kraḍet (03) ? Segzu-d.
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a d tesɣunt i ten-yezdin :

   « **Yuɣal-d lferḥ s axxam acku aswir n tudert-nsen yettali.** »

8. Sleḍ isegran n tefyirt-a ilmend n **twuri** :

   « **Ad tlawi argaz-is.** »

II. Asenfali s tira : (/08)

« *Aksil, ɣas akken teḥres-it ddunit timɣerrit, yessawed ad yekfu tizrawin-is, tettunefk-as-d turagt s ugmuḍ igerrzen. D ayen i t-yeğğan yufa din din amahil deg uɣerbaz alemmas "Azwaw Ɛemran"...* »

Aksil, ɣas yenɛettab, ur yebri i leqraya i t-yessawḍen ad ibeddel tudert-is ɣer wayen yelhan.

- **Aru-d** aḍris ideg **ara d-talseḍ** ɣef yiwen n umdan i yenɛettaben, ur yefcil ara, ɣer taggara yeffeɣ leɛtab-is ɣer tafat.

الموضوع الثّاني

Asentel s teqbaylit :

Si Brahim

D tidet, tura mi d-qqimen kra n wayyuren akken ad tefru tegrawla ara yeqqimen deg umezruy, lawan ideg bdant tudrin tettrus-d deg-sent cwiṭ n talwit, tallit ideg aṭas n yiserdasen n Fransa bdan ttuɣalen ɣer tmurt-nsen, yekker wawal deg taddart ; ha-t-an Si Brahim n Dadda Buhu yuɣal-d, ur t-yuɣ ula d kra, ur yemmut ara ! [...]

«Anwa ara ifehmen tamsalt-ik a Si Brahim ? » Steqsayen akk yinerzafen deg wulawen-nsen amek-itt tedyant-a ? D acu i d ssebba i k-yessawḍen ad teɣbuḍ ukkuẓ n yiseggasen-a ineggura, ayɣer i d-yewweḍ lexbar n tmettant ma ur yemmut ara urgaz ? Medden akk bɣan ad slen i tmacahut n Si Brahim. [...]

Si Brahim, yettwaεqal ɣer wat taddart deg sser akked ṣṣifa. Argaz bu tlatin n yiseggasen, tura yuɣal-d s tamart tarast. Udem-is ahrawan yellan d ubrik, mellul. Acebbub-is i yettrebbi zik ar tuyat yuɣal d aqermaḍ. Ma d lqedd-is, akken kan i t-ssnen wat taddart, d ayezzfan am zik i yeqqim ; mi ara yekcem s ixxamen n medden yesseknay lqedd-is. Ifassen-is, yemsel-iten lḥif n lxedma n wakal seg temẓi-s. Yezga uzmumeg deg wudem-is am wakken d lmalaykat i as-d-yemmalen timseḍsa deg tmeẓẓuɣin-is.

Ḥemmlen-t akk wat taddart imi yettqadar, ama d win yellan nnig-s ama d win yellan ddaw-as. Iɣunza tamḥeqranit, ayen i t-yeğğan ad yennaɣ acḥal d tikkelt d yimdanen ɣef lğal n utεeddi-nsen ɣef wiyaḍ. Dda Buhu, yeqqar-asen i leḥbab-is : « Si Brahim, seg temẓi-s, yecba-d deg jeddi-s ; ɣur-s i d-yewwi nnif ». Segmi yella meẓẓiy, iteddu d baba-s ɣer yinejmuεen n taddart, ayen i as-d-yeglan s tmussni d teqbaylit.

Mi ara testeqsiḍ medden fell-as, ad ak-d-inin : « Si Brahim ma yessusem, d lemεun ; ma yenṭeq-d, kfan lehḍur ». D awezɣi ad tafeḍ win ara ak-d-yinin ayen n diri fell-as. Wid ur t-nessin ara, kkaten ad fehmen amek i yettxemmim imi argaz-a yezga d asusam amzun d agugam[1]. Acḥal d tikkelt i d-usan ɣur-s yimdanen yettemjadalen ɣef kra n tɣawsa akken ad asen-tt-id-yefru. Akka i iga Si Brahim. [...]

Deg yiwen n yimalas, Si Brahim yuɣal d asaḍ[2] i ttmennin medden akk ad ilin deg umkan-is. Axxam-nsen, taggara-ya, yezga yeččur d inebgawen, lxir n Rebbi yella, mṛeḥba yis-sen akken ma llan, yessen-iten neɣ ssnen-t nutni neɣ sellen kan s yisem-is. Deg teɣzi n wussan-a, yettmektay-d iseggasen yekka deg yidurar n Babuṛ, Akfadu akked Ğerğer mi yettnaɣ mgal iserdasen ifransisen. Yemmekta-d dayen ayetma-s d yemma-s, ula d at taddart-is i yeɣlin mgal lbaṭel, ladɣa tugna-nni n uqcic n semmus n yiseggasen i nɣan yirumyen.

Hachemi KERRACHE, *1954 Talalit n usirem*, Tira, Bgayet, 2024, sb.10-23

Isestanen :

I. Tigzi n tirawt : (/12)

1. Aḥal n yiseggasen i yeyba Si Brahim yef taddart-is ?
2. Yef wacu i ttmeslayen wat taddart asmi qrib ad tefru tegrawla ?
3. Kkes-d seg uḍris snat n tenfaliyin i d-yeskanen amek tga tfekka n Si Brahim uqbel ad iyab yef taddart.
4. At taddart akk ḥemmlen Si Brahim.

- Ini-d ayyer .03 n tmental (n ssebbat).

5. Segzu-d tanfalit-a :

« Si Brahim, ma yenṭeq-d kfan lehḍur. »

6. Čćar tafelwit ilmend n tenfalit-a :

« Argaz-a yezga d asusam amzun d agugam. »

Amserwus	Amserwas	Allal n userwes	Udem n userwes
Argaz	...agugam	...amzun	...asusam

7. Semmi-d isumar n tefyirt-a d tesyunt i ten-yezdin :

« Mi ara yekcem s ixxamen n medden, yesseknay lqedd-is. »

8. Sleḍ awalen yettuderren deg tefyirt-a ilmend n twuri :

« Iteddu d baba-s yer **yinejmucen** n **taddart. »**

II. Asenfali s tira : (/08)

« Deg yiwen n yimalas, Si Brahim yuyal d asaḍ i ttmennin medden akk ad ilin deg umkan-is... Deg teyzi n wussan-a, yettmektay-d iseggasen yekka deg yidurar n Babuṛ, Akfadu akked Ǧerǧer mi yettnay mgal iserdasen ifransisen. »

Deg tegrewla n 1954, aṭas i d-yeǧǧan isem-nsen deg umezruy n Lezzayer akken ad nidir ass-a deg timunent, deg talwit. Aṭas seg-sen ylin d imeyrasen (ccuhada), kra mazal-iten ddren.

Aru-d aḍris ideg ara d-tgelmeḍ yiwen seg-sen akken ad as-terreḍ tajmilt.

- Ḍfer **tayessa n trudemt**.
- Semres **tunuyin n uyanib** i ucebbeḥ n uḍris-ik/im.